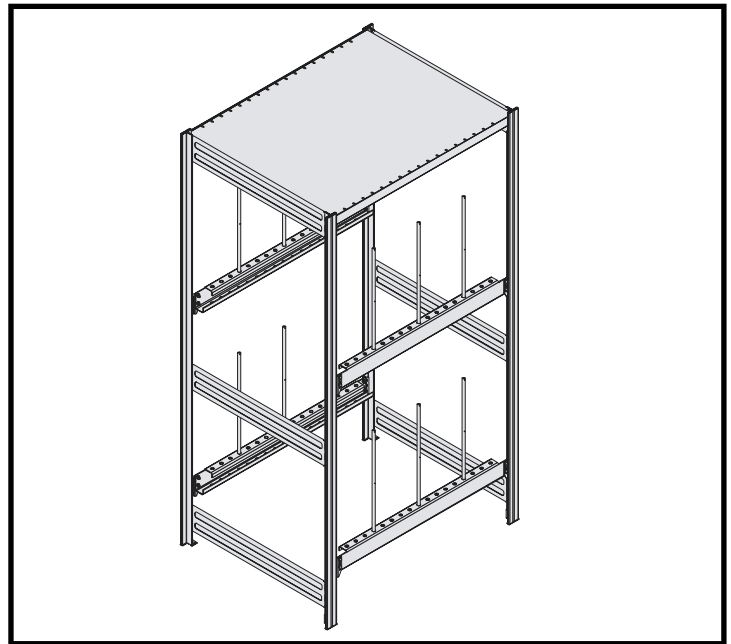


BITO

Die pfiffige Lösung

Hauben-/Kotflügel-Regal
Rayonnage pour capots et ailes
Stelling voor motorkappen en spatborden
Shelving for bonnets and mudguards

Technische Änderungen vorbehalten. Modifications techniques réservées. Technische wijzigingen voorbehouden. Technical modifications reserved.



Aufbau- und Betriebsanleitung
Instructions de montage et d'utilisation
Richtlijnen en montagehandleiding
Instructions for assembly and use

**Hauben-
Kotflügel-Regal**

Stand
06-2004

DIN EN ISO 9001

Inhalt / Sommaire / Inhoud / List of contents

Unbedingt beachten / Réglementations importantes / Belangrijke richtlijnen / Important regulations



Sicherheitsvorschriften
Consignes de sécurité
Veiligheidsvoorschriften
Accident prevention regulations

3



Nivellierung
Mise à niveau
Nivellering
Levelling

3

Übersicht / Sommaire / Inhoud / List of contents

4-5

Montage / Assembly



Stützrahmen
Echelle
Stellingkader
Frame

6-7



Aussteifungstraverse
Longeron
Stabiliteitsligger
Stiffening beam

8



Fachboden
Tablette
Legbord
Shelf

8



Konsole
Support lisse
Ligger ondersteuning
Beam support

9



Kfz-Traverse
Lisse pour capots et ailes
Ligger voor motorkappen et spatborden
Beam for bonnets and mudguards

10



Bitumenstreifen
Bande de bitume
Asfalt strook
Bitumen stripe

11



Trennstab vertikal
Séparateur pour division verticale
Verdeelstang voor verticale opdeling
Divider bar for vertical division

12



Halterung Bowdenzüge
Rail pour câbles de traction
Houder voor trekkabels
Rail for bowden cables

13



Fachebene mit Spanplatte
Niveau avec panneau d'aggloméré
Niveau met houtvezelvloer
Level with chipboard shelf

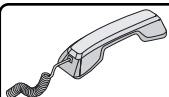
14-15

Belastungen / Capacité de charge / Draagvermogen / Load capacity

16-17

Lieferprogramm / Gamme de produits / Producten gamma / Product range

18-19



Bei Bedarf bestellen
Peut être fourni sur demande
Levering op aanvraag mogelijk
Can be supplied upon request

Sicherheitsvorschriften / Consignes de sécurité / Veiligheidsvoorschriften / Accident prevention regulations

BGR 234 (ZH 1/428)

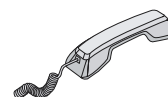
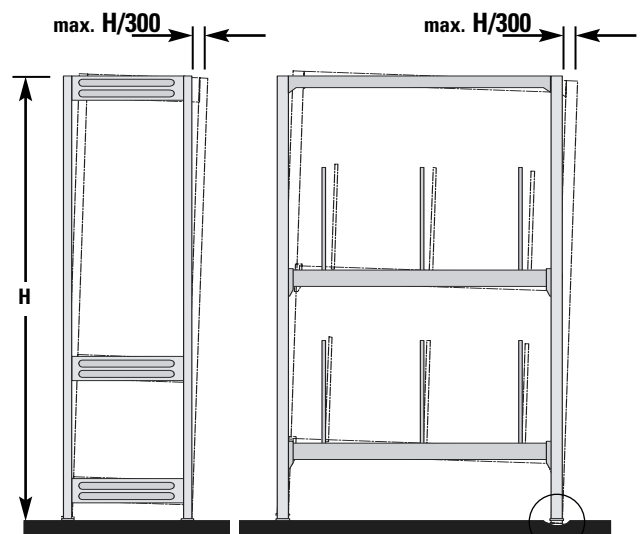
Richtlinien für Lagereinrichtungen und -geräte der Berufsgenossenschaften.

En tant que responsable de l'exploitation, veuillez respecter les réglementations de sécurité en vigueur.

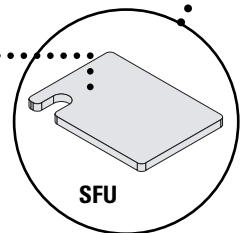
Gebruikers dienen rekening te houden met de geldende nationale veiligheidsvoorschriften inzake magazijninrichtingen.

Users of the installation have to observe the relevant health and safety regulations.

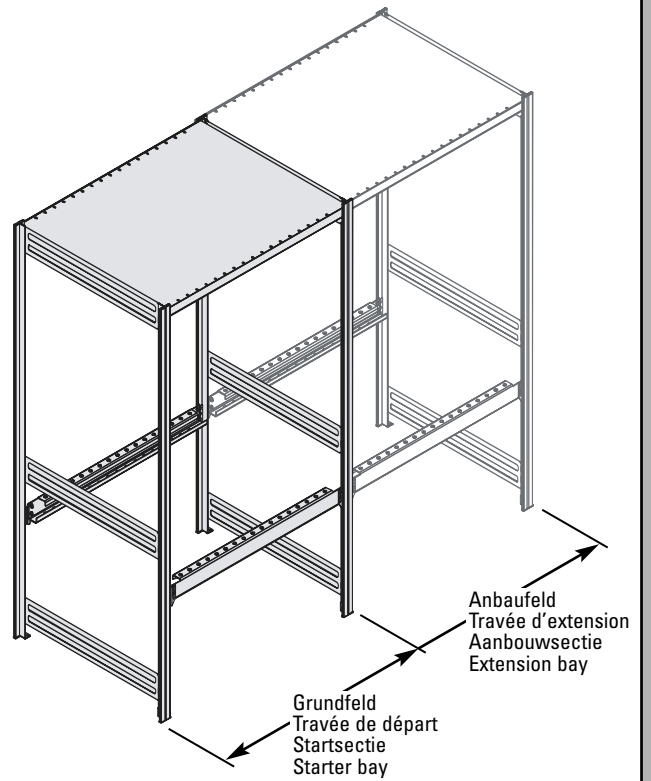
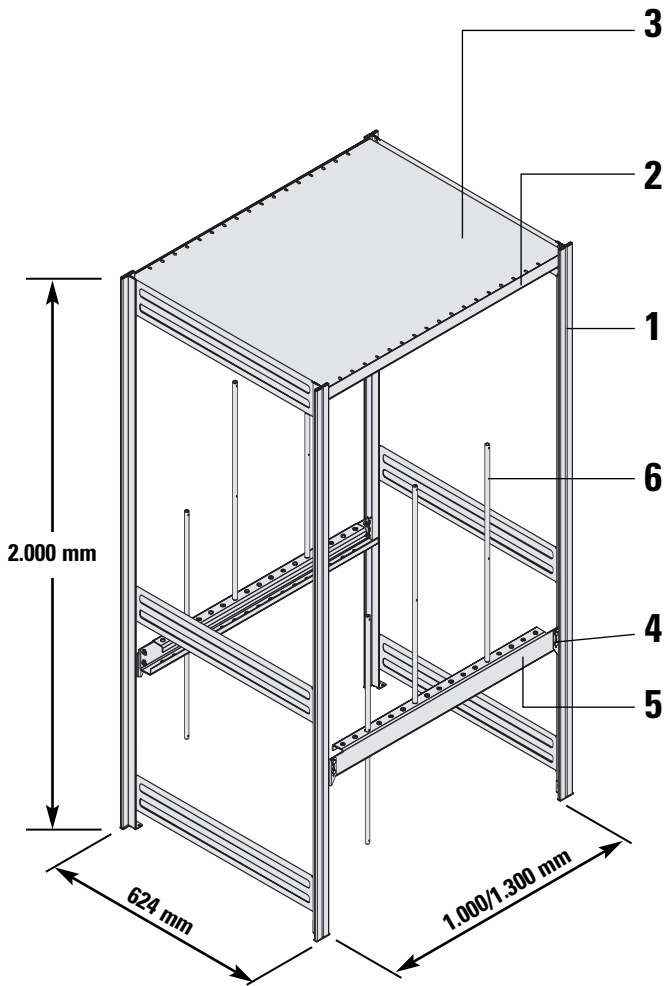
Nivellierung / Mise à niveau / Nivellering / Levelling



Bei Bedarf bestellen
Peut être fourni sur demande
Levering op aanvraag mogelijk
Can be supplied upon request



SFU



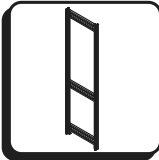
Seite
Page
Pagina
Page

1	Stützrahmen Echelle Stellingkader Frame	6-7
2	Aussteifungstraverse Longeron Stabilitätsligger Stiffening beam	8
3	Stahlfachboden Tablette métallique Metalen legbord Steel sheet shelf	8
4	Konsole Support lisse Ligger ondersteuning Beam support	9

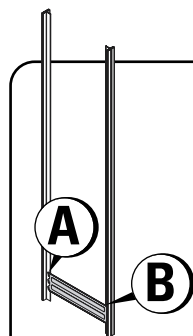
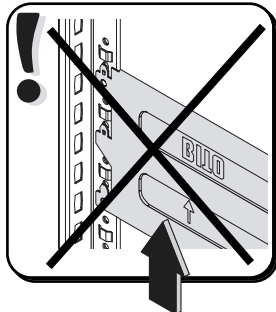
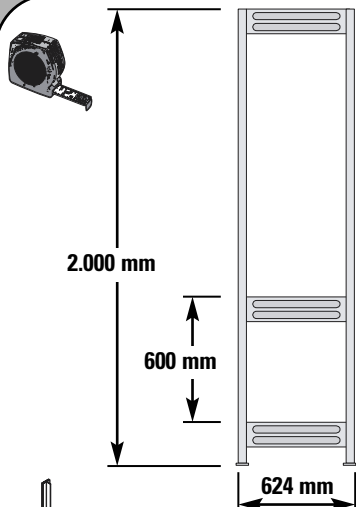


Seite
Page
Pagina
Page

5	Kfz-Traverse Lisse pour capots et ailes Ligger voor motorkappen en spatborden Beam for bonnets and mudguards	10
6	Trennstab vertikal Séparateur pour division verticale Verdeelstang voor verticale opdeling Divider bar for vertical division	12



**Stützrahmen
Echelle
Stellingkader
Frame**

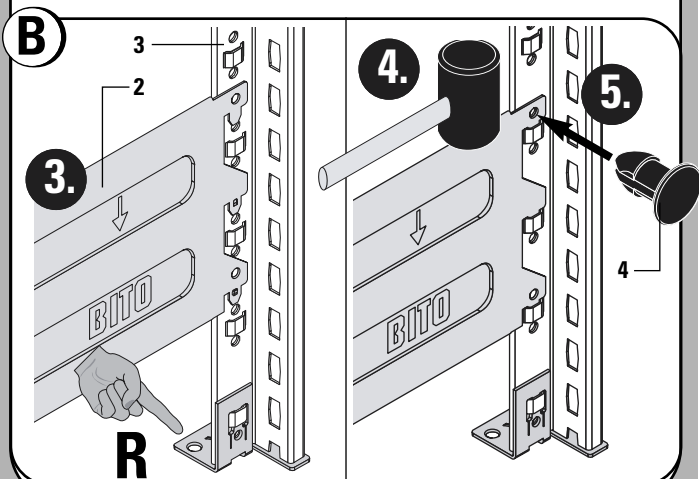
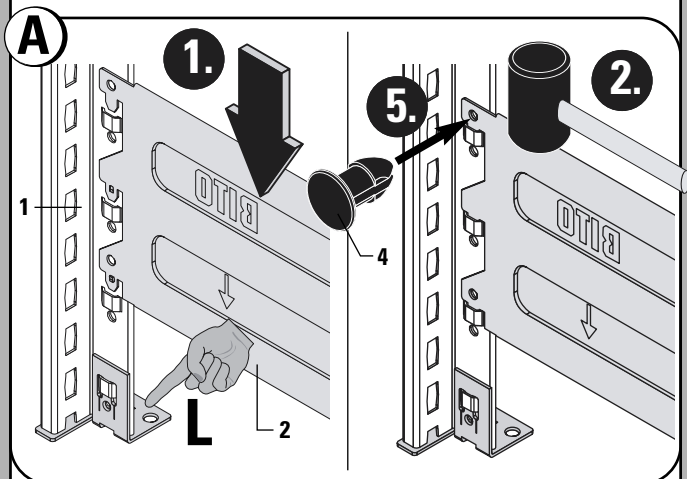


Stützrahmen liegend montieren

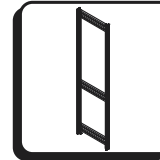
Monter les composants de l'échelle en les posant par terre

Onderdelen van stellingkader op de vloer monteren

Place frame components on the floor for assembly



**Stützrahmen
Echelle
Stellingkader
Frame**



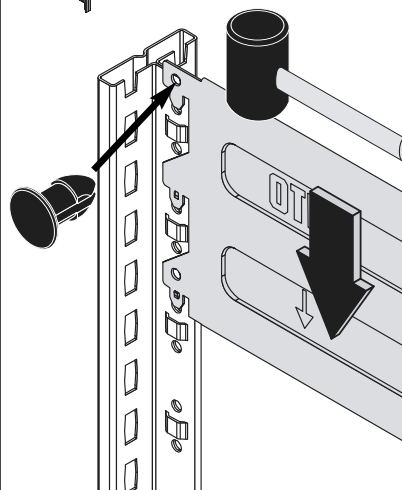
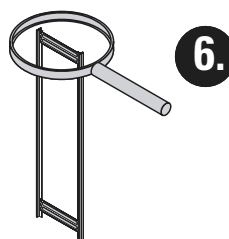
Jeder Stützenverbinder wird nach dem Einsetzen mit 2 Nieten gesichert.

Chaque raidisseur pour montants doit être arrêté par 2 goupilles de sécurité.



Iedere dwarsverbinding tussen twee staanders wordt door 2 borgpennen beveiligd.

Every upright connector has to be fixed by 2 safety pins.



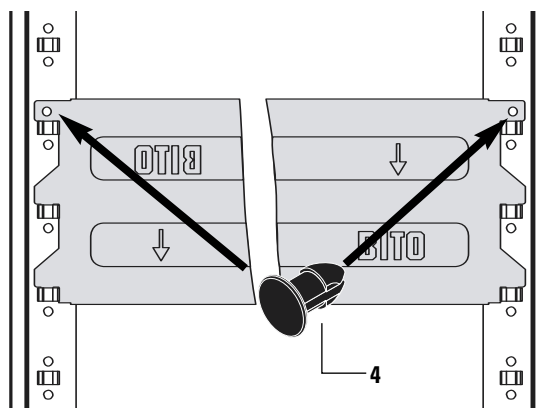
**1 Stütze links
Montant gauche
Staander links
Left-hand upright**

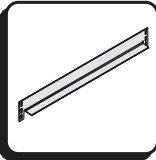
**2 Stützenverbinder
Raidisseur pour montants
Dwarsverbinding
Upright connector**

**3 Stütze rechts
Montant droit
Staander rechts
Right-hand upright**

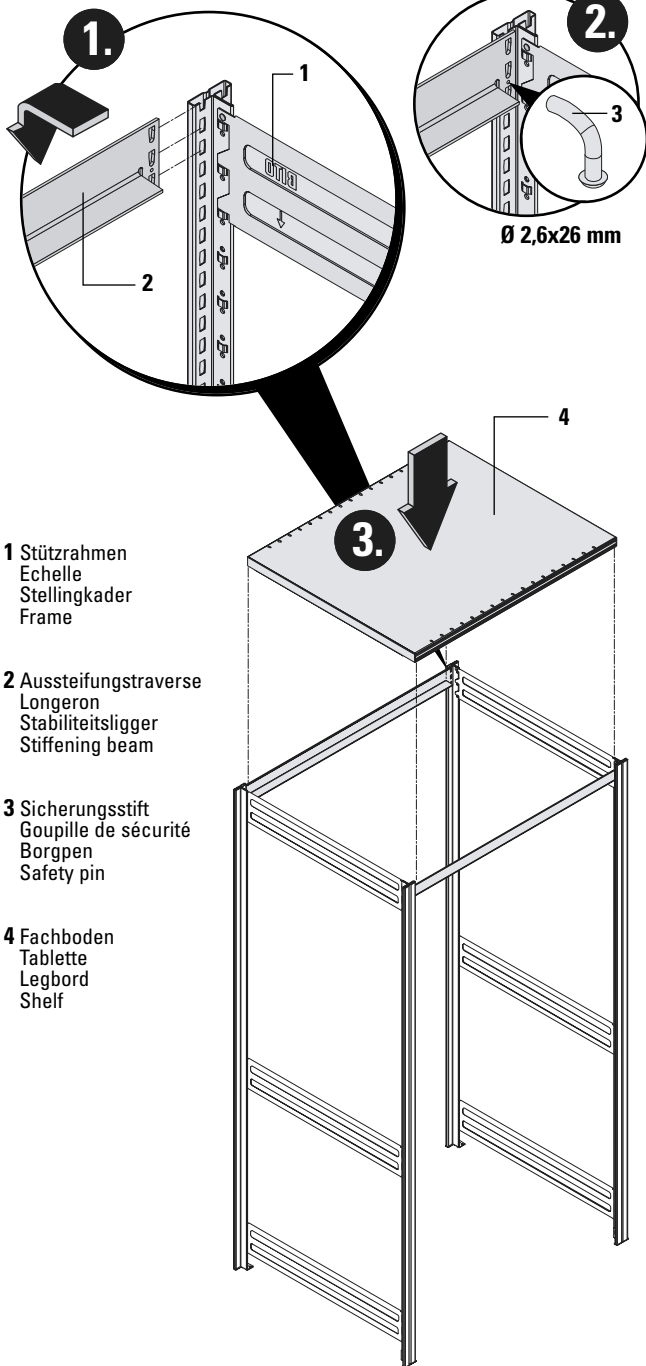
**4 Niet (Kunststoff)
Rivet en matière plastique
Kunststofniet
Plastic rivet**

Ø 5x4 mm





Aussteifungstraverse
Longeron
Stabiliteitsligger
Stiffening beam



1 Stützrahmen
 Echelle
 Stellingkader
 Frame

2 Aussteifungstraverse
 Longeron
 Stabiliteitsligger
 Stiffening beam

3 Sicherungsstift
 Goupille de sécurité
 Borgpen
 Safety pin

4 Fachboden
 Tablette
 Legbord
 Shelf

Ø 2,6x26 mm



Nach dem Einhängen ist **jede Lasche** der Traverse sofort mit **einem** Sicherungsstift zu sichern.

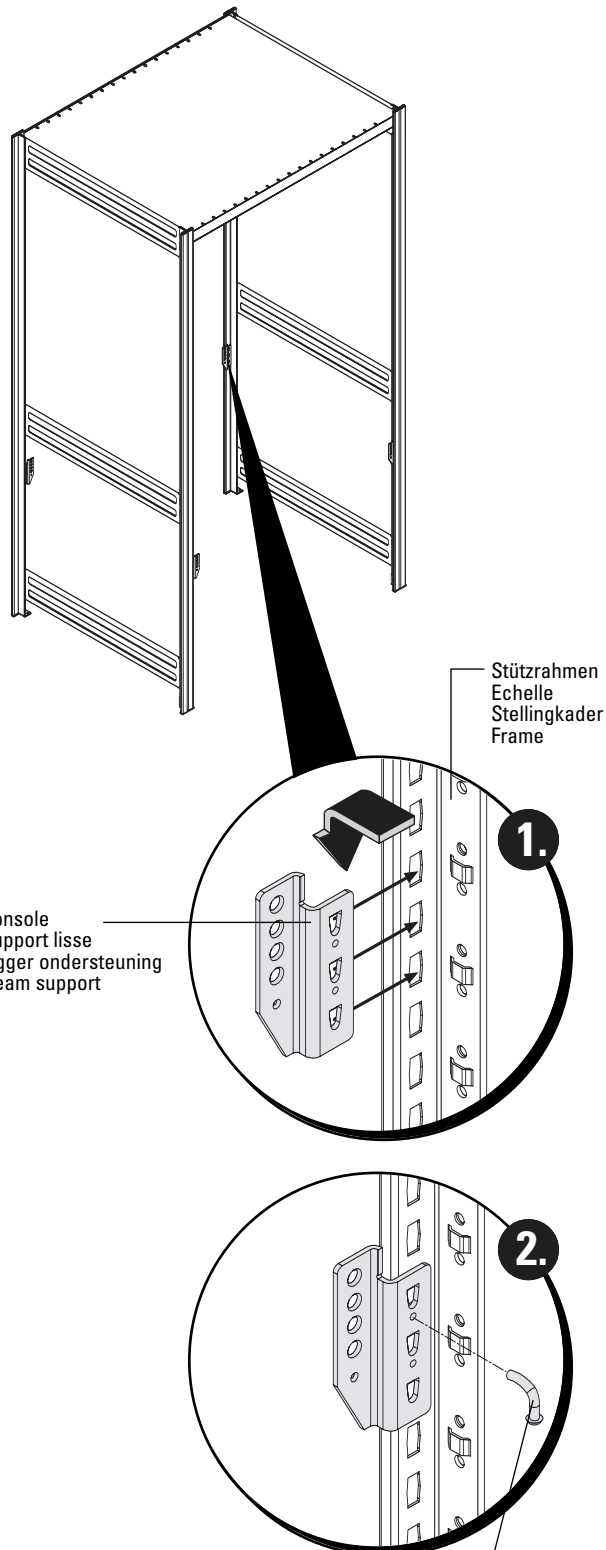
Après avoir emboîté une lisse bloquer immédiatement **chaque connecteur** par **une** goupille de sécurité.

Ligger inhaken en onmiddellijk beveiligen tegen uitliften door **één** borgpen in **iedere inhaakverbinding** in te haken.

Hook beam into uprights and immediately secure **each connector** by inserting **one** safety pin.



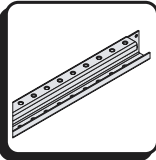
Konsole
Support lisse
Ligger ondersteuning
Beam support



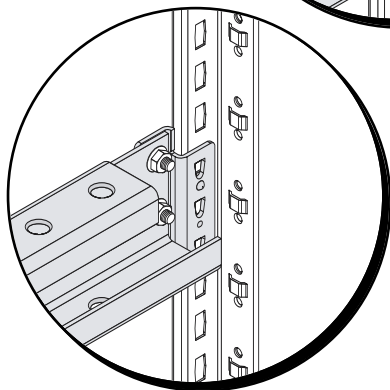
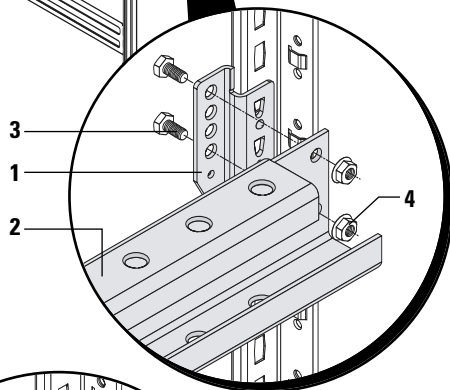
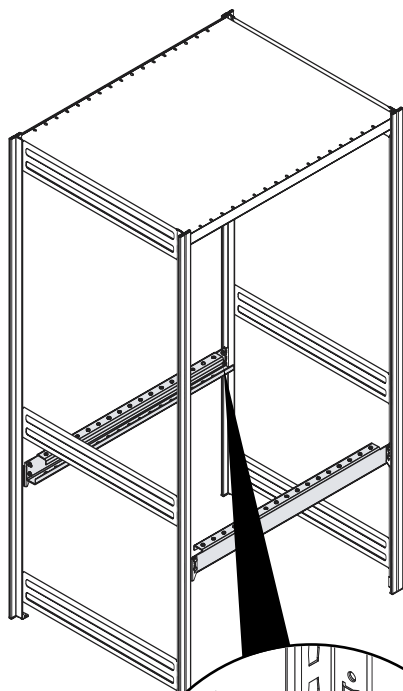
Konsole
 Support lisse
 Ligger ondersteuning
 Beam support

Stützrahmen
 Echelle
 Stellingkader
 Frame


Sicherungsstift
 Goupille de sécurité
 Borgpen
 Safety pin
 Ø 2,6x26 mm




Traverse Kfz-Lagerung
Lisse pour capots et ailes
Ligger voor motorkappen
en spatborden
Beam for bonnets and mudguards



1 Konsole
 Support lisse
 Ligger ondersteuning
 Beam support

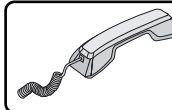
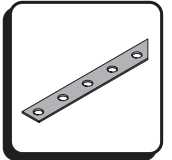
3 Schraube
 Boulon
 Bout
 Bolt 
M8x20

2 Kfz-Traverse
 Lisse pour capots et ailes
 Ligger voor motorkappen
 en spatborden
 Beam for bonnets and
 mudguards

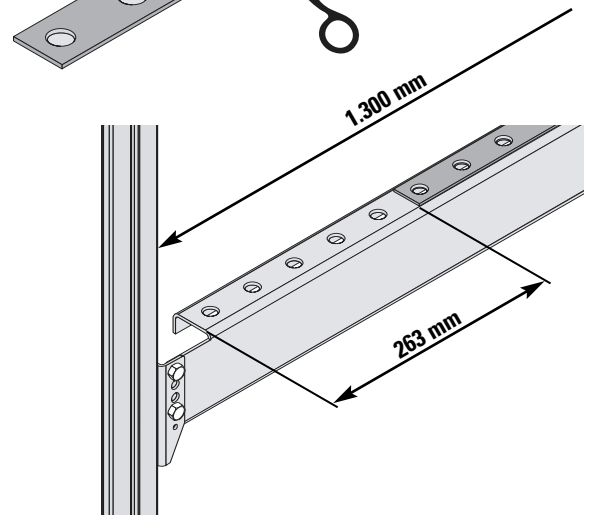
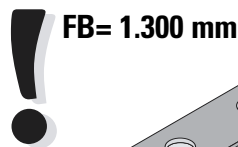
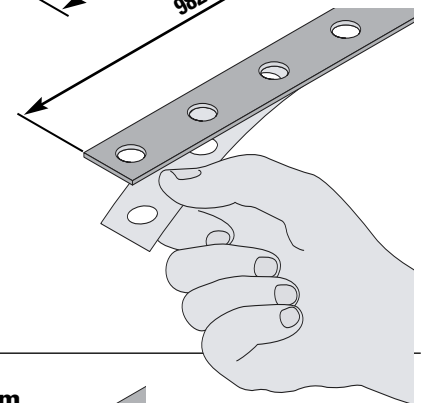
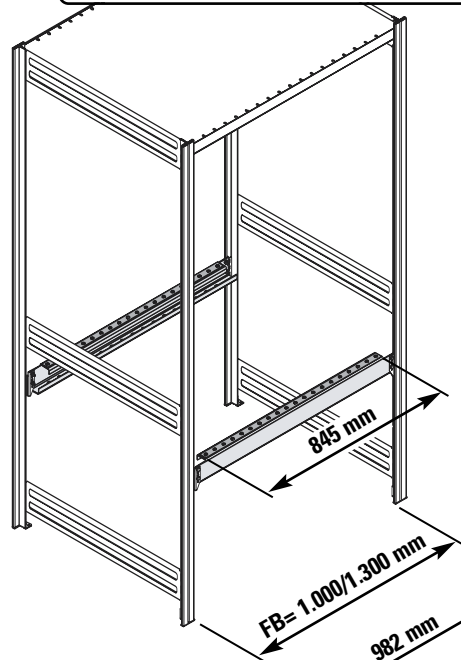
4 Mutter
 Ecrou
 Moer
 Nut 
Type Tensilock M8

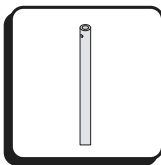


Bitumenstreifen
Bande de bitume
Asfalt strook
Bitumen stripe

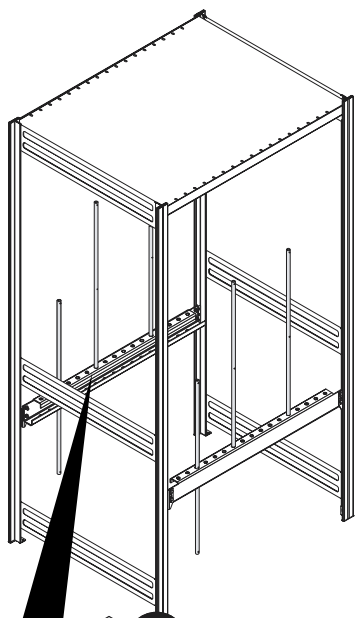


Bei Bedarf bestellen
 Peut être fourni sur demande
 Levering op aanvraag mogelijk
 Can be supplied upon request

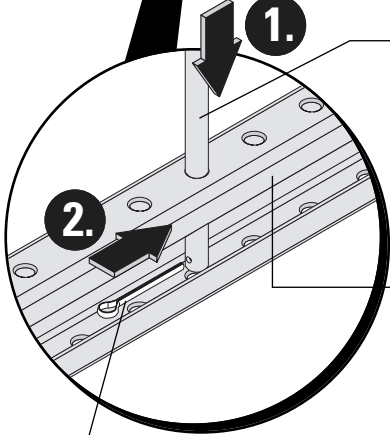




Trennstab
Séparateur pour division
verticale
Verdeelstang voor verticale opdeling
Divider bar for vertical division

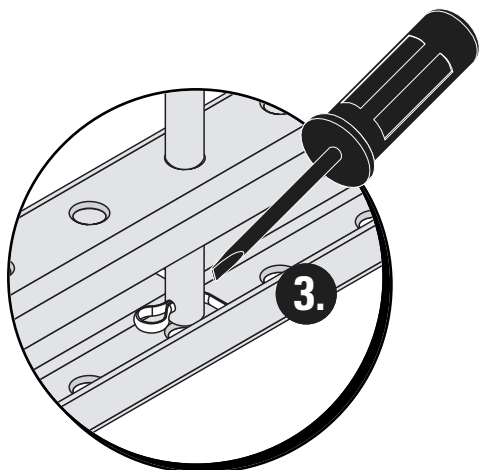


1.
 Trennstab vertikal
 Séparateur
 Verdeelstang
 Divider bar



2.
 Kfz-Traverse
 Lisse pour capots et ailes
 Ligger voor motorkappen
 en spatborden
 Beam for bonnets and
 mudguards

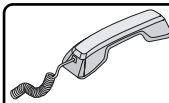
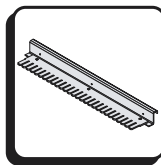
Splint
 Goupille
 Splitpen
 Locking pin



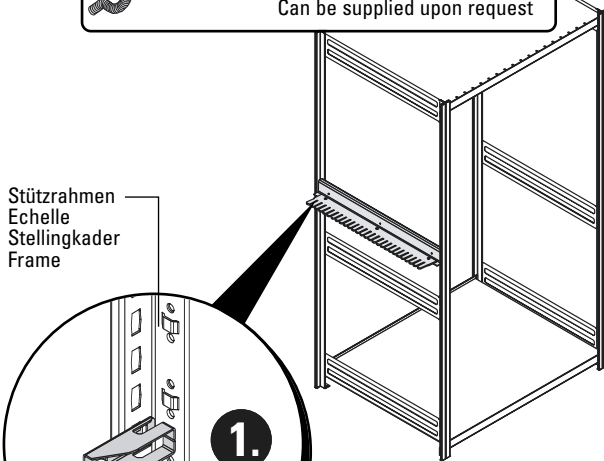
3.



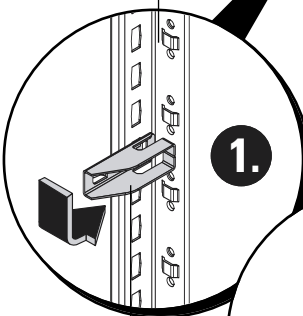
Halterung Bowdenzüge
Rail pour câbles de traction
Houder voor trekkabels
Rail for bowden cables



Bei Bedarf bestellen
 Peut être fourni sur demande
 Levering op aanvraag mogelijk
 Can be supplied upon request

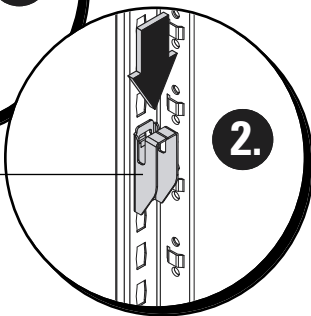


Stützrahmen
 Echelle
 Stellingkader
 Frame

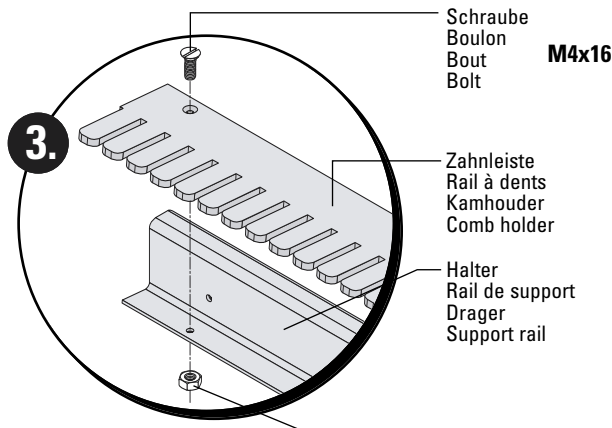


1.

Fachbodenträger
 Support pour tablettes
 Legbordhaakje
 Shelf clip
Type SFT1



2.



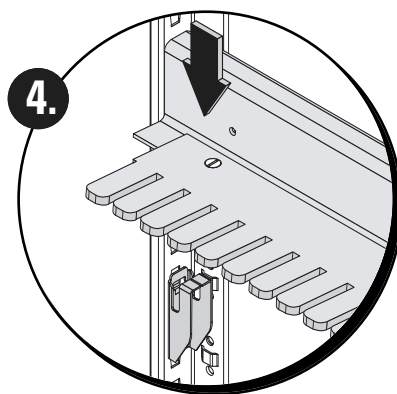
3.

Schraube
 Boulon
 Bout
 Bolt
M4x16

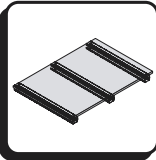
Zahnleiste
 Rail à dents
 Kamhouder
 Comb holder

Halter
 Rail de support
 Drager
 Support rail

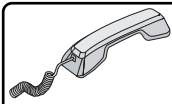
Mutter
 Ecrou
 Moer
 Nut
M4



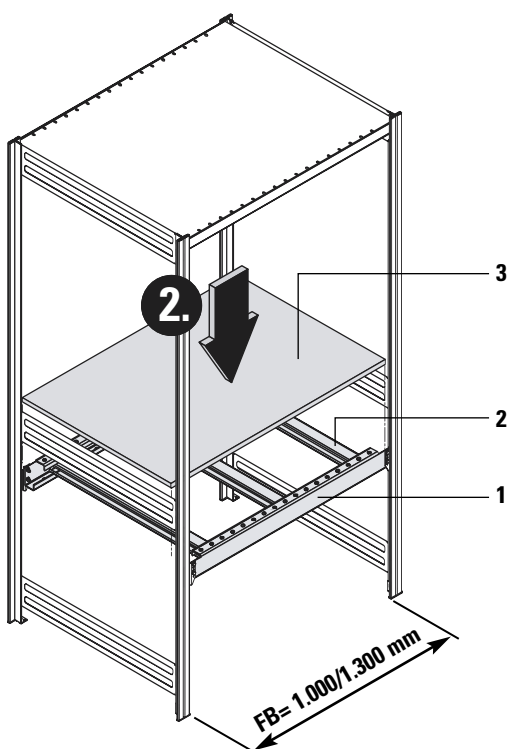
4.



Fachebene mit Spanplatte
Niveau avec panneau
d'aggloméré
Niveau met houtvezelvloer
Level with chipboard shelf



Bei Bedarf bestellen
 Peut être fourni sur demande
 Levering op aanvraag mogelijk
 Can be supplied upon request



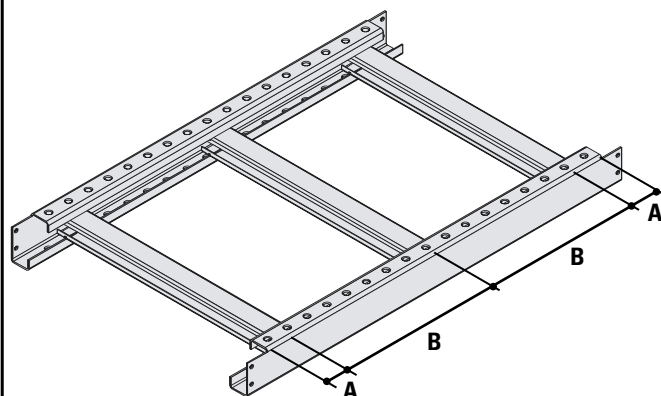
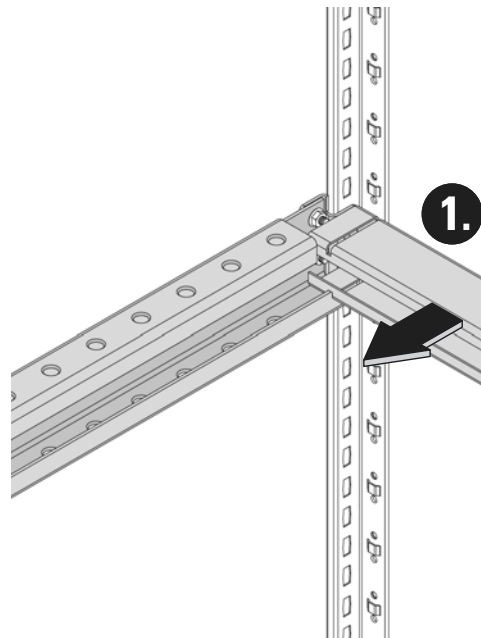
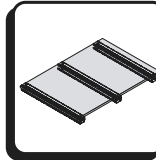
1 Kfz-Traverse
 Lisse pour capots et ailes
 Ligger voor motorkappen en spatborden
 Beam for bonnets and mudguards

2 Unterzug
 Support niveau
 Vloerondersteuning
 Support bar

3 Spanplatte
 Panneau d'aggloméré
 Houtvezelvloer
 Chipboard shelf



Fachebene mit Spanplatte
Niveau avec panneau
d'aggloméré
Niveau met houtvezelvloer
Level with chipboard shelf



FB	A	B
1.000 mm	22,5 mm	450 mm
1.300 mm	22,5 mm	600 mm



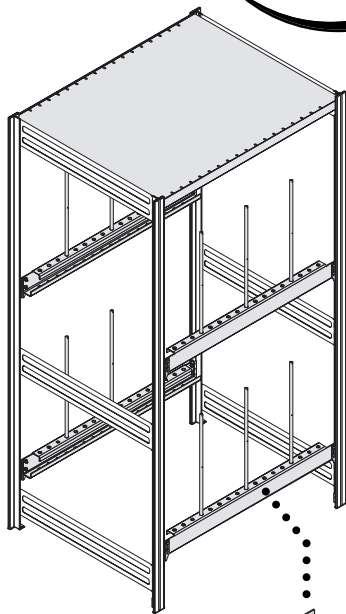
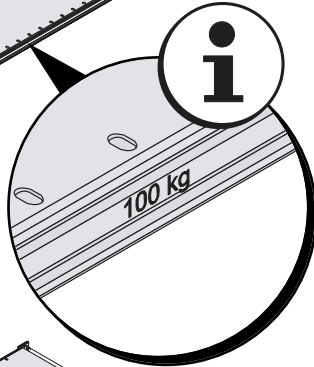
Belastungen
Capacité de charge
Draagvermogen
Load capacity



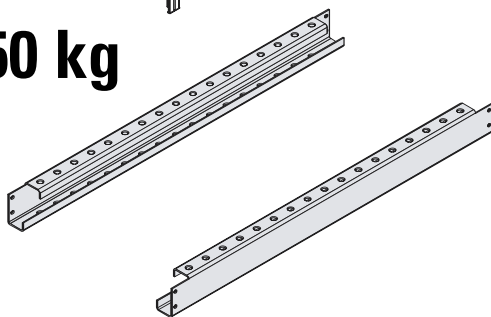
40 mm

Q=
max. 100 kg

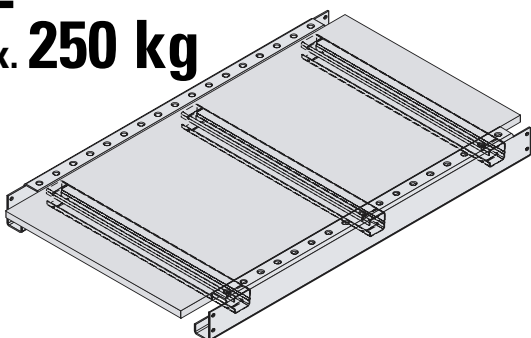
Stahlfachboden
 Tablette métallique
 Metalen legbord
 Steel sheet shelf



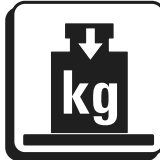
Q=
max. 250 kg



Q=
max. 250 kg



Belastungen
Capacité de charge
Draagvermogen
Load capacity



Belastungsaufkleber
Autocollant indiquant la charge admissible
Belastingselfklever
Load capacity label

	B1537	Installation 2002	DIN EN ISO 9001	
Q:				Qmax:
		kg	600	kg

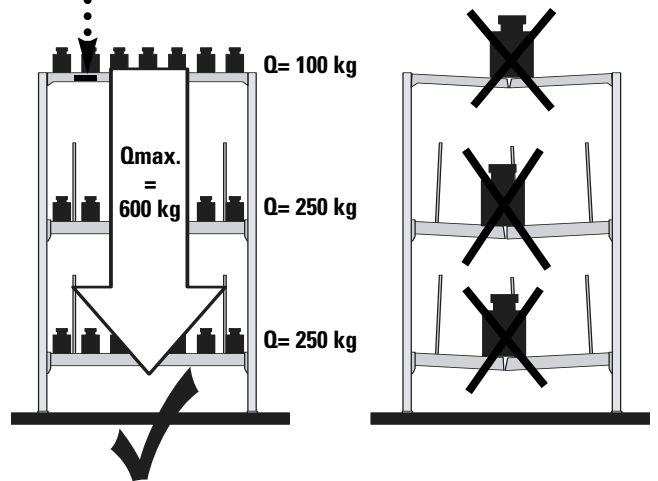
Vom Betreiber bauseits einzutragen

A entrer par le responsable de l'installation

Door de gebruiker van de installatie in te vullen

To be filled in by the user of the installation

! $\Sigma Q \leq Q_{max}$!



! Gleichmäßig verteilte Last!
! Charges uniformément réparties!
! Gelijkmatisch verdeelde belasting!
! Evenly distributed loads!

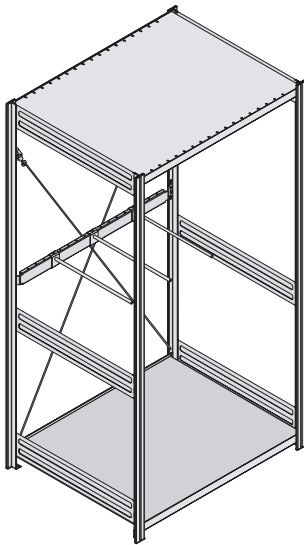
Qmax.= 600 kg



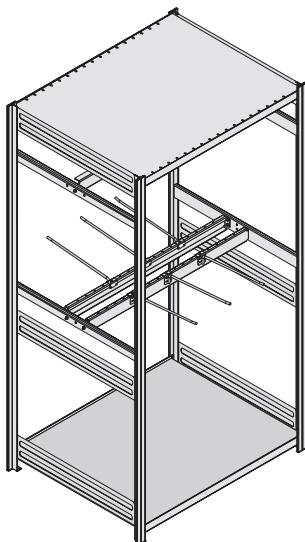
Lieferprogramm
Gamme de produits
Producten gamma
Product range

Info

Auspuffregal - einseitig
Rayonnage pour tuyaux d'échappement -
stockage simple face
Stelling voor uitlaten - enkelzijdige opslag
Shelving for exhaust pipes - single-sided storage



Auspuffregal - doppelseitig
Rayonnage pour tuyaux d'échappement -
stockage double face
Stelling voor uitlaten - dubbelzijdige opslag
Shelving for exhaust pipes - double-sided storage

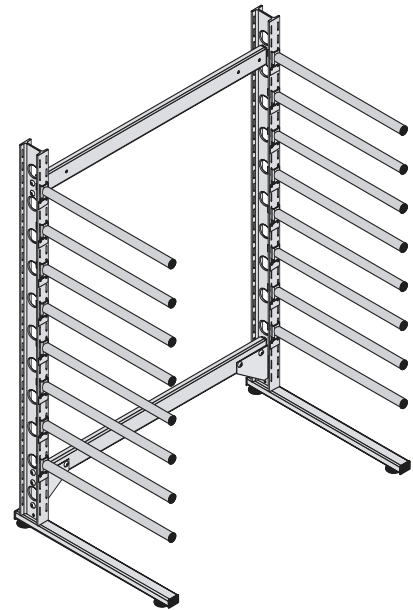


Info

Lieferprogramm
Gamme de produits
Producten gamma
Product range



Regal für Scheibenlagerung
Rayonnage pour pare-brises
Stelling voor voorruitlen
Shelving for windscreens



BITO-Regalwagen
Rack mobile BITO
BITO Verrijdbare stelling
BITO Mobile shelving

